

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
811-2-1

1986

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1993-09

Amendement 2

**Méthodes d'essais communes pour les matériaux
d'isolation et de gainage des câbles électriques**

Deuxième partie:

Méthodes spécifiques pour les mélanges élastomères –
Section 1: Essai de résistance à l'ozone – Essai
d'allongement à chaud – Essai de résistance à l'huile

Amendment 2

**Common test methods for insulating and sheathing
materials of electric cables**

Part 2:

Methods specific to elastomeric compounds
Section 1: Ozone resistance test – Hot set test –
Mineral oil immersion test

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
20(BC)204	20(BC)207

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 6

5. Préconditionnement

Ajouter le nouvel alinéa suivant à la fin du texte existant:

Si l'essai est effectué à la température ambiante, les éprouvettes doivent être conservées à une température de $23\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ pendant au moins 3 h.

Page 8

8. Essais de résistance à l'ozone

8.2.1.1 c)

Remplacer, page 12, à la deuxième ligne $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3$ par $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$

Page 14

9. Essai d'allongement à chaud

9.1 *Echantillonnage – Préparation des éprouvettes et détermination de leur section*

Remplacer la dernière phrase du texte existant par ce qui suit:

Les éprouvettes en forme d'haltère doivent être prises dans la partie interne de la gaine et de l'enveloppe isolante après que toutes empreintes et/ou couches semi-conductrices ont été enlevées.

L'épaisseur ne doit pas être inférieure à 0,8 mm, ni supérieure à 2,0 mm. Si l'on ne peut obtenir une épaisseur de 0,8 mm à partir de l'échantillon original, une épaisseur minimale de 0,6 mm est autorisée.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
20(CO)204	20(CO)207

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 7

5. Pre-conditioning

Add the following new paragraph at the end of the existing text:

If the test is carried out at ambient temperature, the test-pieces shall be kept for at least 3 h at a temperature of $23\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.

Page 9

8. Ozone resistance test

8.2.1.1 c)

Replace, on page 13, in the third line, the symbol $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3$ by $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$

Page 15

9. Hot set test

9.1 *Sampling and preparation of test pieces and determination of their cross-sectional area*

Replace the last sentence of the existing text by the following new text:

Dumb-bell test-pieces shall be prepared from the inner part of the sheath and of the insulation after any ridges and/or semi-conducting layers have been removed.

The thickness shall be not less than 0,8 mm and not more than 2,0 mm. If 0,8 mm cannot be obtained from the original sample, a minimum of 0,6 mm is permitted.